

Hang Lung Properties Hong Kong Inter-City Bridge Championships Excelsior Hotel, Aug 16-21 2005



Bulletin 6

Saturday 20 August, 2005

Editors:

Paul Marston and

Nigel Rosendorff

Patrick's Hat Trick

For the third year in a row, Patrick Huang and the AIA team are in the Inter-City final. This year they are up against Guangzhou Zhujiang.

AIA off to an Early Lead

After 16 boards of the final, AIA lead Guangzhou Zhujiang 48-22. First blood to AIA:

4.W/All ♠ 9 6 4
♥ A K 9 6
♦ K J 7 6 3
♣ 2

♠ K J 8 3 2 ♠ A 10 7 5
♥ J 7 4 ♥ 8 5
♦ 10 8 5 2 ♦ A Q
♣ J ♣ K Q 7 5 4

♠ Q
♥ Q 10 3 2
♦ 9 4
♣ A 9 8 6 3

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
Sam	Xia	Derek	Ma
pass	1♦	1NT	pass
2♥	pass	3♠	pass
4♠	All pass		

With East declarer South on lead, naturally led a diamond, to the jack and Derek's queen. Next came a low club and when South ducked, Zen ended up with 11 tricks, later taking the ruffing club finesse.

The bidding in the other room.

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
Li	Edmund	Si-Dong	Patrick
pass	1♦	2♣	pass
2♠	pass	4♠	All pass

With North on lead the defence was easy, ♦A, ♦K, then ♣2, ♣A and a club ruff for a quick one trick set, 13 imps to AIA.

The next board saw AIA spurn the 4-4 heart fit preferring 3NT while Guangzhou Zhujiang opted to play in the heart game.

11.S/Nil ♠ A J 10 6 4 2
♥ J
♦ A J 7
♣ J 6 3

♠ K 5 3 ♠ Q 8 7
♥ K Q 10 3 ♥ A 9 8 2
♦ K 2 ♦ Q 5 4
♣ A Q 7 2 ♣ K 9 4

♠ 9
♥ 7 6 5 4
♦ 10 9 8 6 3
♣ 10 8 5

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
Sam	Xia Guang	Derek	Ma
1NT	2♣	3NT	All pass

The two club overcall showed a single suiter. Derek with a flat hand and scattered values made the practical bid of 3NT, the play presenting no problems.

In the other room:

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
Y'Chuan	Edmund	Si-Dong	Patrick
			pass
1♣	1♠	dbl	pass
2♥	2♠	4♥	All
pass			

Edmund started with ♠A then ♠J (suit preference) Patrick trumped returned a diamond to receive another spade ruff for one down 11 imps to AIA.

Talking to the Chief Director



An interview with Anthony Ching

Are you happy with the event?
I'm happy about the turnout.

How many staff are there?
All together - 27.

Hong Kong has a small bridge community - how do you put on such a spectacular event?
General teamwork, collective experience having run this event over 25 years, aspiring to the phrase "In Search of excellence."

What do see for the future?
We hope to do even better, expanding the horizon in having more cities participating.

In this issue

- Meet AIA and Guangzhou
- Rocket v City U
- Semi final action

Sunday vugraph

10:00 Guangzhou v AIA

The mighty AIA team



CH Kuo has come to the Inter-City 17 times and thinks it is one of the best tournaments, where he can catch up with friends and just have a good time. He is delighted with the team this year doing much better than expected. Last year they lost by half a VP so this year he is hoping to go one better. Made the semi final at the 96 Olympics. Until recently played golf and loves going to the movies. His happiest moment was marrying Jessica Lee this year.

Derek Zen lives in Hong Kong runs a construction company and three other listed companies. He has played in over 20 Inter-Cities. His greatest joy was winning the Far East in 1975 and has played in three Bermuda Bowls 76, 91, 01. Derek enjoys reading especially investment books.

Sam Wan has been playing bridge for 40 years and loves the Inter-City competition. His highlight was winning the Far East Teams in Shanghai in 1987 has played in 5 Olympics and one Bermuda Bowl. He has been married for 27 years and has two children. He is a High Fi Fanatic. Loves watching movies in his own home theatre and has over 1,000 movies on DVD. Keeps fit by playing badminton and competitive table tennis.

Edmund Tse is a keen bridge player but has very little free time to pursue his passion, being second in charge of the AIA group. Sadly due to work commitments, he is only able to play in one session of this year's final. He has won the Far East three times, the first time in 1985, which was his biggest thrill. With so little free time he can only play in one tournament a year and for the last ten years it has been the Hong Kong Inter-City.

Morris Chang loves playing bridge. Born in China in 1931, he resides in the USA and is head of Taiwan Semi Conductor Manufacturing Corporation with assets of over 40 Billion US dollars. He is one of the top 25 managers in Asia as voted by Business Week and was a graduate of MIT and Stanford. He has won over 100 US regional championships and was runner up in the North American Swiss Teams and enjoys smoking his pipe.

Patrick Huang has played in nearly every Inter-City. He was born in China in 1943 and lives in Taiwan. Recently retired as chief financial executive in plastics corporation. WBF World Life Master. His biggest thrill was coming second in the 1969 Bermuda Bowl. When he was 15 he played in his first far east championships and has gone on to win 9 Far East Team events and 6 Far East Open Pairs. He loves music reading and watching all sports.

Schedule for Sunday August 21, 2005

10:00 - 12:15 AIA Open F2 & Hang Lung Properties Youth F1

13:30 - 15:45 AIA Open F3 & Hang Lung Properties Youth F2

16:00 - 18:15 AIA Open F4 & Hang Lung Properties Youth F3

12:00 - 18:30 Open Pairs Final, Open Pairs Consolation, Mixed Pairs

19:30 - 21:30 Victory Dinner and Prize Presentation

Meet the powerful, Guangzhou Zhujiang

See the photo of the team in yesterday's bulletin

YANG XIO-GUANG

Likes badminton and reading. He has played the Inter-City about 10 times. He likes the competitive environment and the shopping is good.

LI YONG-CHUAN

Likes surfing on the Internet and has won the National Bridge Championships 5 or 6 times. He likes the Inter-City because it is high variety and full of fun.

LI SI-DONG

Likes tennis and surfing on the Internet, won the 2002 Hong Kong Inter-City. This is his 10th Inter-City.

MA ZHI-WEI

Plays tennis and he has played the Inter-City about 10 times. It is a nice way to meet friends.

WANG HUI-JUN

She enjoys playing golf and reading; has won the Women's National Bridge Championship 3 times.

GU XUE-HAI

Likes golf, swimming and reading. Has won the National Bridge Championship in 2001.

This is his 10th Inter-City. It is a good to catch up with friends.

**Subscribe now
to Australian
Bridge Magazine**

www.australianbridge.com

Youth semi final action - Rocket v City U

IN THE first 16 boards, Rocket (Jacky Ip, Li Ka Him, Sunny Mo, Mick Yeung, Jun Cheng, Double Ho) scored 58 imps and City U (S. T. Lam, Karl Kwan, Leung Chun Kit, Sioman Leung, Helen Yeung, Yan Fung) scored 27.

13 imps came from this:

E/all ♠ K 9 5 3
 ♥ A 10
 ♦ A J 10 4
 ♣ Q 5 3
 ♠ A Q 10 7 4 ♠ J 8 6
 ♥ 9 6 4 2 ♥ K 8
 ♦ — ♦ 7 6 2
 ♣ K J 10 4 ♣ A 9 8 7 2
 ♠ 2
 ♥ Q J 7 5 3
 ♦ K Q 9 8 5 3
 ♣ 6

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
Mick	Karl	Him	Helen
		Pass	pass
1♠	pass	2♠	dbl
3♥	pass	4♠	All pass

Karl's decision to pass over 1♠ is not unreasonable but it left him snookered on the next round. You have to admire Mick's 3♥ game try. He was obviously giving full weight to his void. He made ten tricks, losing a heart and two trumps.

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
ST	Jacky	Sioman	Sunny
		Pass	pass
1♠	1NT	2♠	3♥
All pass			

Jacky's decision to come in over 1♠ opened the door for NS. While it is true that EW make 4♠, I cannot fault East or West for doing what they did.

Board 13 presented the NS pairs with a difficult bidding deci-

sion. They make game but it is not clear how to get there.

N/all ♠ K J 10 7 2
 ♥ K Q
 ♦ 8 6 3
 ♣ 5 3 2
 ♠ Q 6 5 ♠ 9 8 3
 ♥ J 9 8 4 ♥ 2
 ♦ J 9 7 5 ♦ A K 4 2
 ♣ 10 4 ♣ K J 9 8 7

	♠ A 4		
	♥ A 10 7 6 5 3		
	♦ Q 10		
	♣ A Q 8		
WEST	NORTH	EAST	SOUTH
Mick	Karl	Him	Helen
	Pass	1♦	1♥
Pass	pass	dbl	pass
2♦	All pass		

North's decision to pass 1♥ is eccentric. If North bids the normal 1♠ what does South do now? I don't know. In fact, I have submitted the hand for the bidding forum in *Australian Bridge Magazine*. 2♦ failed by one trick.

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
ST	Jacky	Sioman	Sunny
	Pass	pass	1♥
Pass	1♠	pass	2♣
Pass	2♥	pass	3♥
Pass	4♥	All pass	

Sunny and Jacky had an easier path when East passed but it still wasn't easy. Sunny found the practical rebid of 2♣, giving partner plenty of room. The South hand is known as "The Bridge World Hand" because it often appears in their bidding forum. And the usual solution is to bid a three card suit. The hand highlights a flaw in standard systems.

On 30, Sunny and Jacky pulled off a Bonnie and Clyde.



Sunny Mo and Jacky Ip pulling off a Bonnie and Clyde

E/all ♠ K Q 10 3
 ♥ A 10
 ♦ A J 10 4
 ♣ Q 5 3
 ♠ — ♠ 9 6 4
 ♥ K 9 5 ♥ A J 10 4
 ♦ Q 9 8 7 5 2 ♦ K 10 4 3
 ♣ A K Q 3 ♣ 10 4
 ♠ A J 8 7 5 2
 ♥ 8 6 3
 ♦ A J
 ♣ 8 7

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
Mick	Karl	Him	Helen
		Pass	pass
1♦	pass	1♥	1♠
dbl	2♠	pass	pass
3♦	3♠	5♦	All pass

Mick made 12 tricks.

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
ST	Jacky	Sioman	Sunny
		Pass	1♠
2♦	2♠	3♦	pass
pass	4♠	All pass	

Again Rocket gained from opening the bidding while the player at the other table passed. Sunny's opening bid gave strength to the NS position. However, it was Jacky's antics that stole the pot. First he kept it low to allow East to quietly show his hand. Then, when the opponents were done he sprung to game. Nevertheless, West should have taken another bid. The sixth trump and the void should remove any doubt. 4♠ was one down but that was a 9 imp gain. ♣♦

Links to China-net (CCBA)

Information: http://game.1001n.com.cn/bridge/subject_contents.asp?paperid=000049

Vugraph: <http://game.1001n.com.cn/bridge/gamedownload/bridgeradio35.exe>

Guangzhou Zhujiang qualify for the finals beating JLL

AFTER TRAILING JLL by 15 imps after 16 boards, Guangzhou Zhujiang, picked up 51 imps in the second 16, and lost 6 imps in the last session to easily win 74 – 38. Perhaps Ringo Lee, Sally Wang and WC Li are ruining their decision to play in the San Miguel pairs the night before. Board 4 of the semi final was 12 imps to JLL.

W/All ♠ 7 3
♥ A Q 8 7 5 4 2
♦ J 3 2
♣ 7
♠ A Q J 10 8 5 ♠ K 9 2
♥ 3 ♥ J
♦ A K 8 ♦ Q 10 7 6 4
♣ A K 4 ♣ Q 10 6 2
♠ 6 4
♥ K 10 9 6
♦ 9 5
♣ J 9 8 5 3

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
Y'Chuan	Lee	Si-Dong	Ling
1♣	2♥	dbl	3♥
5♥	All pass		

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
Li	X'Guang	Lee	Zhi-Wei
2♣	pass	2♦	pass
2♠	pass	3♦	pass
4♦	pass	4♥	pass
4NT	pass	5♣	pass
6♦	All pass		

On the next board Guangzhou Zhujiang struck back picking up 10 imps when Jessica and Roger for JLL had trouble finding their major fit.

5.N/NS ♠ A 6 4 3
♥ 4
♦ A J 10 4
♣ K Q 7 3
♠ Q 2 ♠ J 9 8
♥ A J 10 9 7 5 ♥ K 8 2
♦ 6 ♦ Q 9 5
♣ 8 6 5 4 ♣ A J 10 9
♠ K 10 7 5
♥ Q 6 3
♦ K 8 7 3 2
♣ 2

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
Y'Chuan	Lee	Si-Dong	Ling
	1♣	pass	1♦
1♥	2♦	2♥	3♦
3♥	3♠	pass	4♦
All pass			

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
Li	X'Guang	Lee	Zhi-Wei
	1♦	pass	1♠
2♥	4♠	All pass	

On board 14 Ringo Lee, East, had to lead ♣A to beat 6♦.

14.E/Nil ♠ J 9
♥ J
♦ A K Q J 8 7 3 2
♣ 8 4
♠ Q 7 4 ♠ 10 8 5 3 2
♥ 8 5 4 3 2 ♥ Q 9 6
♦ 4 ♦ 9 6
♣ K 10 7 2 ♣ A 9 6
♠ A K 6
♥ A K 10 7
♦ 10 5
♣ Q J 5 3

Ringo chose to lead the ♥6 and that was 11 imps away when Jessica Lee played 5♦ just making after Si-Dong led ace and another club.

The last board, JLL picked up 10 imps when they bid slam not bid at the other table.

16.W/EW ♠ 6
♥ J 8 5 4 3 2
♦ A K J 8 5
♣ Q
♠ 9 8 7 4 ♠ Q J 10 3 2
♥ K 10 ♥ Q 7 6
♦ 10 6 3 ♦ Q 7
♣ 10 8 6 4 ♣ 9 5 2
♠ A K 5
♥ A 9
♦ 9 4 2
♣ A K J 7 3

WEST	NORTH	EAST	SOUTH
Y'Chuan	Lee	Si-Dong	Ling
pass	1♥	pass	2♣
pass	2♦	pass	2♠
pass	3♦	pass	3♠
pass	4♦	pass	4NT
pass	5♣	pass	6♦
All pass			



The hazards of the San Miguel

The *San Miguel Continuous Pairs* is a unique event. Where else is the beer free and the prizes for the man and woman who drink the most beer?

Just in case you think this is all fun, consider the problem faced by Nobuyuki Hayashi of Japan. With ten San Miguels under his belt, he picked up:

♠ 5
♥ A 7 4 3
♦ A 10 9 7 6
♣ A K 9

He opened 1♦ and his partner bid 1♠. Some might reverse but at matchpoints Nobuyuki decided to quietly bid 1NT.

His partner passed and put down in dummy:

♠ Q 8 7 3
♥ 8 2
♦ Q 4
♣ A K 9 5 3

That's strange, thought Nobuyuki. We both have the ♣ A K 9 ! A quick reshuffle and he discovered:

♠ A K 9 5
♥ A 7 4 3
♦ A 10 9 7 6
♣ –

INT making 3NT wasn't worth many match points!



濤聲依舊

牌界提起香港的橋牌名家時，不約而同地會說到單偉彪先生和溫兆裘先生。

「外行看熱鬧，內行看門道」：他倆除了渾厚的基本功及高超的牌技外，更有常人少有的平常心，牌風用「靜若處子，動若脫兔」來形容地不為過。特別是單偉彪先生對中國內地橋牌的啟萌也做了不少的貢獻。筆者遠在 1980 年時，就得到素昧平生的單偉彪先生饋贈的橋書「Tough Game」，此書為 Kelsey 著作。筆者在 1982 年將其翻譯出版，名為「難處裡的牌局」介紹給新中國橋界的第一批牌手。

近來少有露面的這一「黃金搭檔」又出現在本屆比賽場上出現，與橋界名家黃光輝先生和郭哲宏先生，在 Morris Chang 和 Edmond Tse 的帶領下，組成 AIA（友邦保險）一路過五關斬六將，有小驚無大險地衝進決賽。

請欣賞「單 - 溫」搭檔的兩對牌例：

牌例一：Open QF 1-NO9 AIA vs 雲南省隊

♠AKJ1085	♠2
♥AK984	♥10752
♦7	♦J9832
♣9	♣J76

1♠	P	P	2♣
4♥ ^{*1}	5♣	5♥ ^{*2}	-
-	-		

^{*1} 審時度勢，單先生以 6♠-5♥ 至少牌況正確進局供同伴選擇，叫牌乾淨利落，意簡言明，完成再叫。

^{*2} 判斷正確，？先生涉險過關

賽後，單偉彪先生對筆者說到，最好的選擇是讓他來懲罰對方的 5♣定約，至少三宕更佳。這種「精益求精」的敬業精神是十分值得成為後進牌手的楷模。

牌例二 Open QF 23-NO2 AIA vs 雲南省隊

♠5	♠2
♥AJ982	♥Q
♦AK97	♦QJ6
♣J107	♣Q9432
溫兆裘（S）	單偉彪（N）

1♥ 1♠
2♦ 2NT
3♣^{*1} P^{*2}

^{*1} 交代清楚，溫先生告訴同伴 1♠-5♥-4♦-3♣

^{*2} 蜀中無大將，（反 A）單先生以守為攻

顯然，這是最佳定約，另室定約 3NT, 告敗銅鑼灣。

觀戰完畢，筆者遙望維多利亞港灣，浮想聯翩：

濤聲依舊，「姜還是老的辣！」被加澆後造成定約，毫無沾沾自喜，卻自找不足，並加以檢討示人；剛中帶柔，認認真真，尋求最佳定約。這種高貴的品質，以及氣度和素質，不正是一個優秀橋牌選手努力追求的目標嗎？

重要更正：本刊第二期曾報導「參加」此次錦標賽的 Vincent Tam（譚偉偕）小朋友是最年幼的，但是，我們卻發現「參加」此次錦標賽還有一個更小的女孩

那就是中國男子橋牌國家隊主力福中先生的老搭檔趙杰先生的女兒趙×
×，依「規矩」芳齡保密，還請大家見諒。